

## КОНЦЕПТУАЛЬНОЕ ПОНИМАНИЕ ВРЕМЕНИ И ПРОСТРАНСТВА В РОМАНЕ М. КАННИНГЕМА «ЧАСЫ»

Быкова Н.И. Email: [Bykova17157@scientifictext.ru](mailto:Bykova17157@scientifictext.ru)

*Быкова Наталья Ивановна – кандидат педагогических наук, доцент,  
кафедра режиссуры и хореографии,  
Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, г. Омск*

**Аннотация:** предметом исследования является роман американского писателя М. Каннингема «Часы». В статье анализируется композиционное построение текста, соотношение пространства и времени в концептуальном понимании идеи произведения, раскрывающейся через многослойное сочетание вымысла, реальности и литературные реминисценции. Сложный и неоднозначный в аспекте раскрываемых проблем роман М. Каннингема был высоко оценен литературной критикой и представляет определенный интерес в аспекте используемых художественных приемов.

**Ключевые слова:** М. Каннингем, «Часы», В. Вулф, «Миссис Дэллоуэй», время и пространство, художественный образ, композиция.

## CONCEPTUAL UNDERSTANDING OF TIME AND SPACE IN M. CUNNINGHAM'S NOVEL «THE HOURS»

Bykova N.I.

*Bykova Natalia Ivanovna - Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor,  
DEPARTMENT OF DIRECTING AND CHOREOGRAPHY,  
DOSTOEVSKY OMSK STATE UNIVERSITY, OMSK*

**Annotation:** the subject of the research is the novel «The Hours» by the American writer M. Cunningham. The article analyzes the compositional structure of the text, the ratio of space and time in the conceptual understanding of the idea of the work, which is revealed through a multi-layered combination of fiction, reality and literary reminiscences. M. Cunningham's novel, which is complex and ambiguous in the aspect of the revealed problems, was highly appreciated by literary critics and is of some interest in the aspect of the artistic techniques used.

**Keywords:** M. Cunningham, «The Hours», W. Woolf, «Mrs. Dalloway», time and space, artistic image, composition.

УДК 82.0

Современная мировая литература отличается своеобразием концептуального понимания многих проблем и сложностью построения формы художественного произведения, благодаря которой появляются возможности более многозначно передать многоплановую проблематику. «Используя переработку тем и сюжетов, аллюзии, реминисценции, скрытое и явное цитирование, пародию и стилизацию, создаются новые, оригинальные произведения, позволяющие переосмыслить литературные традиции, культурные коды, ранее существующие и ныне действующие социальные, психологические и культурные стереотипы» [1].

В данном ключе интересны произведения Майкла Каннингема. Творчество писателя отмечено несколькими литературными премиями, в частности Пулитцеровской премией и премией Фолкнера. Роман «Часы» (1998 г.) привлек внимание читателей и литературной критики по причине сложного композиционного построения и литературных параллелей. Положенные в основу произведения идеи и мысли перекликаются с романом «Миссис Дэллоуэй» известной английской культовой писательницы В. Вулф.

Интерес читающей публики к роману привлек и кинематографистов. В 2002 году был снят одноименный фильм «Часы». Фильм создан английским режиссером Стивеном Долдри. Работу ожидали с нетерпением и некоторым беспокойством почитатели романа по причине того, что средствами языка кино довольно сложно воспроизводить коллизии времени и пространства, положенные в основу литературного произведения.

Не все идеи, скрытые в сложном многослойном тексте М. Каннингема, удалось реализовать в фильме, однако зрители и кинокритика встретили фильм положительно. По мнению многих, он стал самым ярким кинособытием 2002 года. Картина была номинирована на несколько ведущих кинопремий таких, как «Оскар», «Золотой глобус», высокую оценку работа получила на Берлинском кинофестивале. Известная актриса Николь Кидман, сыгравшая роль В. Вулф, получила премию «Оскар» за лучшую женскую роль.

Особенности пространственно-временной организации романа заключаются в том, что в произведении описываются события из жизни трех героинь, происходящие в течение одного. Перед читателем три сюжетные линии, пересечение которых, на первый взгляд, довольно сложно проследить. Автор вводит в произведение в качестве главных героев двух вымышленных персонажей, это Кларисса Воган и Лора Браун; главное действующее лицо третьей сюжетной линии имеет реальный прототип – это известная английская писательница В. Вулф. Происходящие в романе события отдалены друг от друга во времени и в пространстве. Действие происходит в Лондоне в 1923 г., в Лос-Анжелесе в 1949 г., в Нью-Йорке в конце XX века.

Структурно каждая глава помогает читателю сориентироваться в череде событий и героев. Названия глав указывают на главную героиню: «Миссис Дэллоуэй», «Миссис Вулф», «Миссис Браун» и снова: «Миссис Дэллоуэй», «Миссис Вулф», «Миссис Браун» и так далее. События происходят с героями в течение одного дня, но читатель воспринимает их разорвано: утро Клариссы Воган (она же миссис Дэллоуэй, так называет ее друг; действие происходит в 80-е годы), утро Вирджинии Вулф (1923 г.), утро Лоры Браун (1949 г.) и так далее до вечера этого дня [1, 2].

Анализируя художественное время и пространство, Ю.В. Гиляев подчеркивает мысль о том, что в романе «Часы» М. Каннингем создает не просто литературный римейк, а настоящее полифоническое сочинение, в основу которого положен не только роман «Миссис Дэллоуэй», но и письма, и дневники Вирджинии Вулф [3, с. 30].

Так как в произведение М. Каннингема вводятся не только цитаты из романа В. Вулф, но и фрагменты подлинного дневника (эпиграф) пространственно-временной континуум представляет собой синтез вымышленной художественной реальности и фрагментов объективного мира. Два романа связаны стилистически и композиционно. В «Миссис Дэллоуэй» действие происходит в течение одного дня так же, как и в романе «Часы». Более того, переключка с романом В. Вулф происходит с первых фраз. «Миссис Дэллоуэй сказала, что сама купит цветы» – так начинается роман В. Вулф «Миссис Дэллоуэй». Первая глава романа М. Каннингема тоже называется «Миссис Дэллоуэй» и она начинается со слов: «Остается еще купить цветы». Вторая глава, называемая «Миссис Вулф», начинается словами: «Миссис Дэллоуэй сказала, что сама купит цветы». Третья глава называется «Миссис Браун» и снова начинается со слов: «Миссис Дэллоуэй сказала, что сама купит цветы» [1, 5].

«Каннингем сразу настраивает читателя на нелинейное восприятие текста, на необходимость сопоставления его разнообразных плоскостей, указывая тем самым на многочисленные временные и пространственные пласты романа, которые существуют внутри него не изолированно, а в соотношении одного и другого. Так автор призывает сравнивать произведение Вулф со своим собственным и, в частности, пространственно-временные планы двух текстов, выявляя степень соответствия и дифференциальные черты, придающие каждому из произведений самостоятельность и уникальность» [3, с. 31].

Концептуально время и пространство едины в романе М. Каннингема. Все, что происходило, происходит вновь, под иным ракурсом и углом зрения, окрашивая происходящие события особым колоритом. Ничто не проходит бесследно. Ни жизнь конкретного человека, ни его заблуждения и ошибки, ни его иллюзии и фантазии, ни влияние и восприятие созданных человеком творений. Сложное переплетение сюжетных линий, пластов времени и пространства не сразу позволяет увидеть кроме литературных и реальные связи между персонажами произведения.

В. Вулф уходит из жизни, потому что не готова дальше бороться со своими реальными проблемами, связанными со здоровьем; Лора Браун, задумывается о самоубийстве и разрушает жизнь близких людей, потому что она погружена в придуманные ею проблемы. Сын Л. Браун, Ричард, в день, когда ему должны вручить литературную премию, выбрасывается из окна – это шаг отчаяния человека, к которому признание приходит слишком поздно, уставшего от болезни и одиночества.

«Читателю в такой ситуации необходимо осознать время и пространство действия сюжета и одновременно учитывать проявляющиеся временные и пространственные свойства, связанные с привнесенным текстовым заимствованием... Прошлое, вторгаясь в художественную реальность настоящего, самим фактом вторжения делает очевидной разницу между двумя текстовыми основами и противопоставляет одну темпорально-локальную систему другой, вследствие чего можно констатировать синхронное отождествление и растождествление прототипичной и оригинальной сцен» [4, с. 153].

Цитаты и аллюзии, объединяющие персонажей в наслоениях пространственно-временных пластов, становятся более осознанными тогда, когда раскрываются психологические параллели и события, связывающие героев между собой. Клариссу Воган и Клариссу Дэллоуэй, кроме общего имени, объединяет череда событий. Как и героиня романа В. Вулф, К. Воган в этот день идет покупать цветы и готовится к приему. Л. Браун читает роман «Миссис Дэллоуэй». Только смерть Ричарда расставляет все по местам, потому что автор впервые называет читателю его полное имя – Ричард Уоррингтон Браун. И читатель начинает осознавать насколько сложно в его судьбе переплелись реальные и вымышленные события, каким парадоксальным образом отразились на всем его жизненном пути.

М. Каннингем назвал свой роман «Часы», ведь часы - это время, которое отсчитывает минуты нашего прошлого, настоящего и будущего. «Мы живем свою жизнь, - думает Кларисса, - делаем то, что делаем. Одни прыгают из окна, или топятя, или принимают снотворное; другие – такое бывает несколько чаще – гибнут в результате несчастных случаев; и, наконец, большинство, подавляющее большинство из нас пожирается какой-нибудь болезнью или – если очень повезет – самим временем. А в качестве утешения нам дается час там, час тут, когда, вопреки всем обстоятельствам, наша жизнь раскрывается и дарит нам все, о чем мы мечтали...» [5, с. 111].

#### *Список литературы/References*

1. *Быкова Н.И.* Особенности сюжетно-композиционной организации романа М. Каннингема «Часы» // Вопросы филологии и журналистики: сб. ст. Омск: Изд-во ОмГА, 2008. Вып. 3. С. 49-58.
2. *Быкова Н.И.* М. Каннингем «Часы». Композиционное своеобразие романа и его роль в читательском восприятии авторской идеи // Культура. Социум. Творчество: Материалы Всерос. науч. конф. Омск: Изд-во ОмГПУ, 2002. С. 35-37.
3. *Гильяев Ю.В.* Художественное время и пространство в паратекстуальных отношениях // Вестник Ленинградского государственного университета им. А.С. Пушкина, 2011. С. 28–37.
4. *Гильяев Ю.В.* Категории художественного времени и пространства в текстовой цитате // Вестник Ленинградского государственного университета им. А.С. Пушкина, 2011. № 1. Том 1. С. 151–160.
5. *Каннингем М.* Часы // Иностранная литература. 2000. № 9.